

ACTUACIONS PER A LA CONVIVÈNCIA VEÏNAL

ACTUACIONES PARA LA CONVIVENCIA VECINAL | RULES FOR A PEACEFUL COEXISTENCE | قواعد للمواطنة و المعاشية | 保持我们共同的居住环境的规则 | ਬੇਹਤਰ ਸਮਾਜਿਕ ਵਤੀਰੇ ਦੇ ਨਿਯਮ

1

Tirem les bosses d'escombraries als contenidors.
Tiramos las bolsas de basura en los contenedores.
Throw waste bags into waste containers.
ترمی کیس القمامة في الحاويات
垃圾袋子請扔在垃圾箱內。
ਕੁਤੇ ਵਾਲੇ ਲਿਫਾਫੇ ਕੂਤੇ-ਦਾਨ ਵਿੱਚ ਪਾਉ ਜੀ ।

2

Si tenim trastos o andròmines truquem a la deixalleria.
Si tenemos trastos llamamos a la Deixalleria.
If you have any furniture or voluminous junk, please call the waste deposit service.
إذا كان لدينا أثاث أو أشياء غير مرغوب فيها،
ترمی في المكان المخصص لذلك
如果有任何废旧物资請給垃圾置場打電話。
ਜੇ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਕਬਾੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਕਬਾੜ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜੀ ।

3

Respectem el silenci entre les 21h i les 8h.
Respetamos el silencio entre las 21h y las 8h.
Avoid making noise between 9pm and 8am.
عدم إحداث الضجيج ما بين التاسعة مساءً إلى الثامنة صباحاً
晚上9点至早上8点請保持安靜。
ਰਾਤ ਦੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸਵੇਰ ਦੇ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ ਸਾਨੂੰ ਸਾਂਤੀ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ।

4

Recollim els excrements del nostre animal de companyia.
Recogemos los excrementos de nuestro animal de compañía.
Pick up your pet's poop.
إذا كان لدينا حيوانات الأليفة، علينا جمع ما يحدوثونه من أوساخ
請撿起自家宠物狗的粪便。
ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪਾਲਤੂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਦਾ ਗੱਦ ਚੁੱਕਣਾ ਚਾਹਿਦਾ ਹੈ ।

5

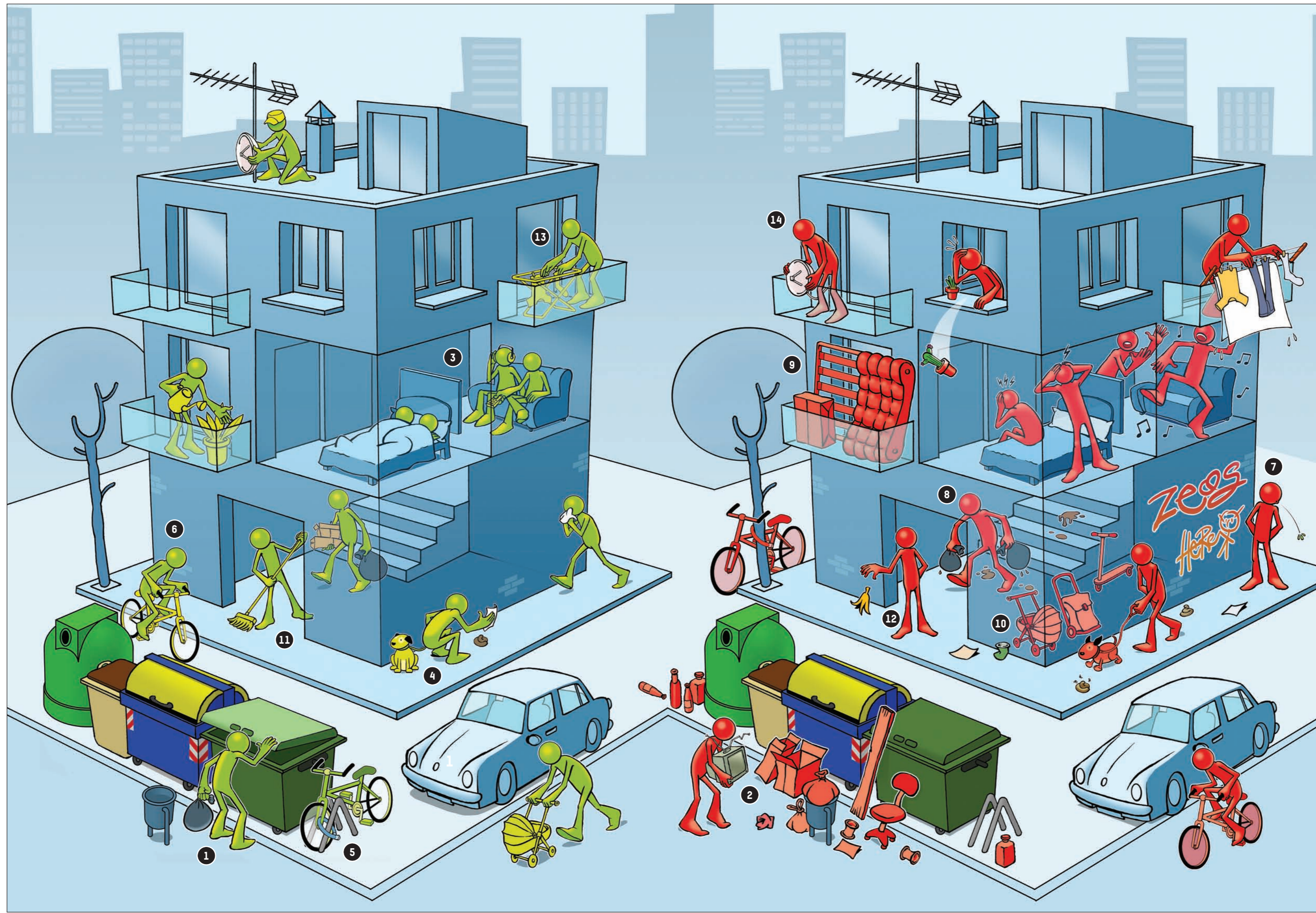
Aparquem les bicicletes al seu lloc.
Aparcamos las bicicletas en su sitio.
Park your bicycle in a cycle park or in an appropriate place.
نوقف الدراجات في الأماكن المخصصة لذلك
自行車請停在停車點。
ਸਾਇਕਲ ਨੂੰ ਸਾਇਕਲ ਵਾਲੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਤੇ ਖਾੜਾ ਕਰੋ ਜੀ ।

6

Circulem amb la bicicleta pel carril bici o per la carretera.
Circulamos con la bicicleta por el carril de bicicletas o la carretera.
Ride your bicycle in the bike lane or on the street.
استعمال العمر الخاص بالدراجات أو على الطريق
在自行車道或馬路上騎自行車。
ਸਾਇਕਲ ਸੜਕ ਜਾਂ ਸਾਇਕਲ ਲੇਨ ਵਿੱਚ ਚਲਾਉ ਜੀ ।

7

Per la salut de tots, no escopim ni orinem al carrer.
Por la salud de todos, no esputamos ni orinamos en la calle.
For everybody's health, please do not spit or urinate in the street.
لصحة الجميع، لا نبتصق ولا نتيبول في الشارع
为了大家的健康，請勿隨地吐痰或小便。
ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਲਈ, ਸਾਨੂੰ ਗਲੀ ਵਿੱਚ ਨਾ ਬੁੱਕਣਾ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਪੇਸ਼ਾਬ ਕਰਨਾ ਚਾਹਿਦਾ ਹੈ ।



8

Vigilem que les bosses d'escombraries no degotin a l'escala.
Vigilamos que la bolsas de basura no goteen en la escalera.
Make sure that waste bags do not drip in the stairs.
نحرص على أن لا تخرج عصارة من كيس القمامة في السلالم
注意垃圾袋不要在樓梯上滴水。
ਸਾਨੂੰ ਧਿਆਨ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹਿਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੈਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਕੂਤੇ ਵਾਲੇ ਲਿਫਾਫੇ ਲੀਕ ਨਾ ਹੋਣ ਜੀ ।

9

Mantenim els balcons lliures de trastos.
Mantemos los balcones libres de trastos.
Avoid gathering junk in the balconies.
لا نضع أشياء غير مرغوب فيها في الشرفات
阳台不是堆放物品的地方。
ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਬਾਲਕੋਨੀ ਵਿੱਚ ਕਬਾੜ ਜਮਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹਿਦਾ ।

10

Procuram no deixar objectes en llocs de pas.
Procuramos no dejar objetos en lugares de paso.
Do not leave any object in the doorways, entrance halls, stairways or pavements.
اجتنب وضع أشياء في الممر أو المدخل
請不要在過道上放置物品。
ਸਾਨੂੰ ਲੰਘਣ ਵਾਲੇ ਰਸਤੇ ਵਿੱਚ ਸਮਾਨ ਨਹੀਂ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹਿਦਾ ।

11

Col·laborem amb la neteja de l'escala si ens toca.
Colaboramos con la limpieza de la escalera si nos toca.
Collaborate with your neighbours to keep the stairs clean.
نساهم في تنظيف السلالم إذا وجب ذلك
轮到你的话，请合作来清洁楼梯。
ਸਾਨੂੰ ਮਿਲ-ਜੁਲ ਵਾਲੇ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀਆਂ ਪੈਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹਿਦਾ ਹੈ ।

12

No embrutem els espais públics ni les comunitats veïnals.
No ensuciamos los espacios públicos ni las comunidades de vecinos.
Maintain the public places or the neighbourhood clean.
الحرص على نظافة الأماكن العامة و الحي
請保持公共廣場和鄰里區域的清潔。
ਸਾਨੂੰ ਜਨਤਕ ਸਥਾਨ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਘਰ ਦਾ ਆਲ੍ਹ-ਦੁਆਲ੍ਹਾ ਸਾਫ਼ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹਿਦਾ ਹੈ ।

13

Estenem la roba dins el balcó.
Colgamos la ropa dentro del balcón.
Hang your clothes inside the balcony.
نجفف الملابس داخل الشرفة
請把衣服掛在陽台里面。
ਸਾਨੂੰ ਕੱਪੜੇ ਬਾਲਕੋਨੀ ਦੇ ਅੰਦਰ ਸੁੱਕਣੇ ਪਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਨੇ ।

14

Posem les antenes a la teulada amb el permís del veïnalt.
Ponemos las antenas en el tejado con el permiso del vecindario.
Install TV aerials on the roof with the permission of the neighbours.
نضع السمكون اللاقطة على السطح، بعد موافقة الجيران
卫星天线经过邻里同意后请安置在屋顶上。
ਛੱਤ ਤੇ ਐਨਟੀਨਾ ਲਾਉਣ ਲਈ ਬਿਲਡਿੰਗ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ।

Telèfons d'interès: Emergències 112 | Deixalleria: 93 889 26 54 | Ajuntament de Vic: 93 886 21 20 | Guàrdia Urbana: 93 885 00 00